sday, May 16, 1975

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗（前） 年十四弗（払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

雪崩れで重傷者出す

日本婦人のヒマラヤ登山隊

再建に懸命

Vancouver J.C. Survivor Of Hiroshima Presents Well-mannered Music Method

By MARY McALPINE

VANCOUVER. — Miyoko Kobayashi's father would not allow her to go to university. But he offered her any other higher education. She chose the arts of flower arranging, the tea ceremony, the dance and koto.

She has three titles, one of which is Shoko To, master of the koto — the long, lovely instrument with 13 strings which she plucks with false nails on her thumbs and first two fingers.

"The sound is flatter than western music. An accurate note on the koto will sound flat to your ear," Mrs. Kobayashi said.

Mrs. Kobayashi and 23 of her students recently performed on the Koto at Queen Elizabeth Playhouse on May 11. They also danced and arranged flowers to the accompanient of the koto and shakuhachi, the Japanese flute.

The koto, Mrs. Kobayashi says, is easier to learn than the piano. After three years of lessons the koto-player will be at the level of a person in Grade 5 piano.

Although she has taught two men ("but they didn't stay with it") and although male Shoko Tos were once held in high esteem, the art is essentially feminine, she said.

"At first, before we concentrate on the music, I teach them that it is good to be feminine, to be disciplined and well-mannered. That is very important at the beginning."

She says she feels "very feminine" when she plays. "I feel calm, I feel as if I wish I were up in the mountains by myself."

Miyoko Kobayashi learned her art in Hiroshima. (She was 13 when the atomic bomb went off — "I was in school 20 miles away, we were praying and my eyes were closed but still I saw the lighting. We didn't know what it was.")

Her first student, when she arrived in Canada in 1967, was an Occidental who lives in Ottawa. "I don't know if she's still playing but I asked if I could buy back her koto and she firmly said no," Mrs. Kobayashi said.

Now all her students are Oriental, half newly arrived from Japan, half second and third generation Canadian, and they range in age from nine to "about 60."

With a Japanese population of 80,000 in Greater Vancouver, Mrs. Kobayashi hopes to fill the seats at the Playhouse. Her group, Vancouver-Steveston Koto no Kai, has been given a $2,000 multicultural grant by the federal government for one major concert and two concerts outside of this city. Mrs. Kobayashi hopes to play in Victoria and in the Okanagan before the end of the year.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 38 FRIDAY, MAY 16, 1975 Toronto, Ont.

Jpn. Stripper Portrays Queen First British Monarch Comes

By BARRY J. SHLACHTER

TOKYO. — "I don't look exactly like Queen Elizabeth, but we have the same heart," said Etsuko Mai, a strip tease artist who portrays the British monarch at a Tokyo music hall.

Queen Elizabeth II is the first reigning British monarch to visit Japan. The 23-year old stripper Etsuko Mai says she's as excited as any one else about the event.

The visit has touched off a mammoth boom in things British and an estimated $10 million worth of goods specially imported from the United Kingdom are expected to be sold at "British Fairs" at more than 50 Japanese department stores.

Everything from British rosebushes and "sukochi" whiskey to seats at British-flavored strip shows are being sold to an eager market of newly created Anglophiles.

In the rousing number, "Present Arms to Her Majesty, the Queen," Miss Mai slithers out of an ermine robe to the bouncing accompaniment of "Do You Wanna Dance?" — a pop song.

A dozen topless ladies-in-waiting and female coldstream guards step back to reveal Miss Mai as Queen Elizabeth holding court in diamond studded crown and G-string.

In a dressing room interview, Miss Mai gracefully set aside several large white feather fans and told of her interest in the queen which dates back to her childhood. "We share the same interest in ballet," said the stripper from Beppu, a southern Japan hot spring resort.

Miss Mai said she prepared for the show by studying the queen's manner with her choreographer and believes she "successfully captured her feminine qualities."

A diplomat at the British embassy in Tokyo said a circular about "Present Arms to Her Majesty, the Queen" was passed around the office, but he hadn't had a chance to catch a performance.

The musical theatrical take-off on his monarch and the proliferation of department store "British Fairs" and unofficial welcome committees "are natural manifestation of Japan's interest in the queen," said another British diplomat. "The Japanese are an electric people."

The British government is cooperating by exporting the Royal Ballet, the BBC and London Symphony orchestras, the Royal Shakespeare Co. and a Scottish bagpipe band to Japan.

Disappointed, however, is a group of Tokyo merchants who organized a welcome committee for Queen Elizabeth two years ago. They wanted the Queen to have a ticker tape parade through Tokyo's famed Ginza shopping district.

But this was rejected by authorities as a security risk and too messy.

Not all Japanese are as happy to see the queen coming to Japan, a high police official said. A federation of small radical student groups, totaling about 100 members, has vowed to stop the visit because it symbolizes Japan's ties with "British imperialism," he added.

English menus planned by one Tokyo hotel, which apparently has high regard for cuisine Anglaise, is charging $20 to $26 for an English-style dinner.

Ontario Karate Tourney At Varsity May 24

TORONTO. — The Ontario Karate Championships will be held on May 24th at Varsity Arena, it was announced recently. This tournament will feature the Japanese styles.

B.C. College To Receive Jpn. Donation

OTTAWA. — Japan will donate $205,374 to the Pearson College of the Pacific near Victoria for construction of a student residence.

The embassy of Japan said in a news release the residence will be called Japan House.

Japanese ambassador Yasuhiko Nara said the college is a tangible result of the desire of Pacific nations to provide a training ground to develop tomorrow's leaders for the challenge of peace.

Hate Literature Denounced By Rights Chairman

TORONTO. — The proliferation of publications demeaning Ontario's visible minorities is increasing at an alarming rate", Dr. T.H.B. Symons, Chairman of the Ontario Human Rights Commission said recently.

Dr. Symons cited as an example the recent publication Bended Elbow. The title parodies the incident that occurred 2 years ago between members of the native people and the United States Government at Wounded Knee, South Dakota. This publication purports to represent the views of the non-native population of Kenora towards the Native people in that area. It was published as a result of the occupation of Anicinabe Park by young native Indians in the summer of 1974 and the subsequent confrontation that took place.

The Human Rights Chairman said that, "This document can only be seen as a deliberate at-

Cont. on Page 2

Japanese Whalers Told To Avoid Confrontation With "Greenpeace"

By MEL TSUJI

TOKYO. — The Japanese whaling fleet is under orders to avoid confrontations with the two Greenpeace boats which have set out to launch anti-whaling activities against the ships in North Pacific waters in May and June.

The fisheries agency has advised the whalers to hide their positions to avoid detection, but shift to other locations if found by the boycotters.

If the two sides should meet, however, the Japanese have been told to "avoid collisions and trouble" that could provide the antiwhaling movement with sensational pubilicity, says Ryuzo Oyama, chief of the agency's whaling section.

"It's a private matter so the government can't do anything," added Oyama. "They (the whalers) will just have to try to avoid them by shifting around. The whole North Pacific is a big area, so I don't think there's much chance of meeting them.

Despite the apparent controlled, cool reactions, many Japanese reacted with shock and concern after news reached here from Vancouver about the Greenpeace Foundation-sponsored anti-whaling campaign.

Japanese newspapers were filled with big stories of the planned confrontation by the Canadians but, other than general advice, no firm policies or strategy have been formulated to deal with the harassing activities on the high seas.

Spokeman for Japan's big whaling companies either declined comment or were caught by surprise by the developments and had not yet formulated plans to deal with the confrontation.

The Canadian embassy said it had not yet received any protests from either the Japanese government or the whaling companies, but intimated it was powerless to intervene if an incident came about because it was a "private" affair.

Greenpeace members plan to harass both Japanee and Soviet whaling boats with speedy motor rafts once contact is made with fleets in the North Pacific.

Oyama, the fisheries official, has asked the whalers to restrain themselves. "I think there could be some trouble, but I hope our whalers will do their best to avoid trouble," he said.

Greenpeace III and Greenpeace V left recently from Vancouver and are at present at sea.

Greenpeace spokesman Bob Hunter said recently that B.C. fishermen along the coast have agreed to alert the protesters when whaling ships are spotted.

Hunter said the Greenpeace ships will head for the open sea from Winter Harbor in anticipation of the arrival of the first harpooners.

The Japanese fleet concentrates its hunting in the months of May and June because of whether and catch quotas.

The Taiyo fisheries company, Japan's biggest whaler, sends its fleet out May 24, with one mother ship, the 22,814 — ton Nisshin Mary No. 3, and nine catch boats, including two for research and surveys which weigh an average 600-700 tons each.

Nippon Suisan and Kyokuoyo, Japan's other big fisheries firms which are also big in whaling, are sending out boats, including the Nippon and Nitto whaling companies, but no mother boats.

A Taiyo spokesman said the fleets will take about one week to arrive at their destinations and will stay for about two months, staking out an area from the Bering Sea west to just north of Hawaii. The main area, however, is the Bering Sea, near the Aleutian Islands, the spokesman said.

Greenpeace efforts here last summer apparently have made little headway in convincing the Japanese to stop whaling — a

(Cont. on P. 2)

For Best Results
Use New Canadian Ads

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
738A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Bus: 449-9891
Home: 759-8317

JUNN KASHINO
CHARTERED
ACCOUNTANT
2261 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. M8V-1A6
Phone 252-3513

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2005 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
120 BLOOR ST. W. TORONTO

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
Peter Sasaki
CITY-WIDE DELIVERY
TEL. 425-2122
962 PAPE AVE., TORONTO

Tsuji Report...

(Cont. from Page One)

resolution supported by the International Whaling Commission and the United Nations conference on the environment held in Stockholm two years ago.

"They're fanatics," said another fisheries agency official. "We hoped they would realize the scale of our problem, but it's hard to convince them because they're movement is like a religion. It's not normal."

Paul Spong, a 35-year-old New Zealand-born scientists who now makes his home in Vancouver, and Project Jonah members Gale Madonia and John McIntyre got extremely chilly receptions here last summer when they toured Japan, attempting to persuade the Japanese whalers to agree to the moratorium.

Reasons for the snubs were plainly evident then and now. Japan is heavily dependent on fish for food. It is now the world's top fishing nation, catching more than 10 million tons a year.

Already, the country's fish resources are being gradually chipped away. There is mounting support for the 200-mile territorial sea limit and that could spell near ruin for the Japanese fishing industry, which gets about 80 per cent of its catch within the 200-mile coastal limit.

An outright ban or even a moratorium on whaling is considered yet another assault on the nation's traditional breadbasket, and the Japanese aim is to hold out to the last.

Last year, Japan's six biggest whaling companies organized a special group to combat global trends against the industry. It hired a public relations firm to churn out English-language material, and activities, promise to get heavy again with the approach of the IWC annual meeting, to be held in Norway next month.

Japan has about 59 per cent of the estimated 40,000 annual whale catch, with the Soviet Union having 39 per cent and Norway two per cent. Whale meat and by products constitute a $100 million industry in Japan employing about 8,000 persons.

Dr. Symons...

(Cont. from Page One)

tempt to disparage the native peoples of the Kenora region. Publications of this nature," he stated, "do not ease the problems of this community, nor do they provide a rational basis for resolving them. They merely serve to increase tension and mutual distrust between the parties involved."

Another example of this type of publication is a Toronto bulletin, Aryan, which advocates white supremacy and attacks other social groups, particularly the Black community. Dr. Symons commented that the Human Rights Commission is deeply disturbed by the proliferation of publications such as these and feels that they can only serve to damage further race relations which are already tense in many Ontario communities.

The Chairman made the statement in a public release to the press following intensive discussion of the issue at a regular meeting of the Ontario Human Rights Commission. His views were very strongly supported by the Commission's five other members.

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1808
328 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1655 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $.................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months
$9.00 for 6 Months $14.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS) ____________
ADDRESS ____________
CITY .... PROV. ____________
POSTAL CODE ____________

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS. AT JOY LOY
PARKING LOT. (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

$1000 WEEKLY DRAW
MAY 7th. WINNER
JEAN SAWADA
TORONTO, ONT.
NO. 253
• • •
MAY 25, 3 & 8 P.M.
YAKUSOKU
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Paton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over 80 favorite recipes'
$1.65 postage included
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

GROUP TOURS TO JAPAN
Make inquiries and information for Group Tours to Japan, with monthly departures for 1975 by contacting our office. Courteous and dependable service, without any obligations. Also, plan your holidays well in advance to avoid any disappointment. Book your Summer, Fall and Winter Vacations to Hawaii, Acapulco, Islands, Florida, Las Vegas etc., NOW.
K. Iwata Travel Service
Vancouver
254-5101
1115 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.
Toronto
869-1291
162 SPADINA AVE.

e New Canadian
ember of Ethnic Press
sociation of Ontario
Second Class mail
No. D-0360
ED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA
glish Section Editor
KEN MORI
panese Section Editor
SUBSCRIPTION
9.00 for Six Months
$14.00 for a Year
QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

YOUR
BLOOD
he greatest
gift of all

INSURANCE
ertrude Urabe
31 Eglinton Ave. East
Suite 201
oronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

TOM'S
TELEVISION
& RADIO
RCA — ZENITH
ALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
ereo Components
055 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
ARBORO Phone 759-1588
ween Eglinton & Lawrence
Ave. East,
Repairs To All Makes

$1000 WEEKLY DRAW
MAY 7th. WINNER
JEAN SAWADA
TORONTO. ONT.
NO. 253

• • •

MAY 25, 3 & 8 P.M.
YAKUSOKU

APANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
23 WYNFORD DRIVE
DON MILLS. ONT.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

WAKABAYASHI

TORONTO. — Mrs. Yae Wakabayashi, 88, passed away at St. Michael's Hospital on May 7th 1975. Beloved wife of the late Takejiro Wakabayashi, mother of Tokuzo of Chatham, Eiichi, of London, Takeo and Shoichi, both of Toronto, and Matsu of Japan. Survived by 16 grandchildren, 14 great-grandchildren Earle Elliott Funeral Home. Service at Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

MATSUBA

EDMONTON, Alta. — On May 4, 1975, Mrs. Koyo Matsuba of Edmonton, passed away aged 83 years.

She leaves to mourn her loss, eight sons: Ken, Sam Shizuo, Ros, Stanley, George, David, Donald and Roy; two daughters: Mrs. Dora Kishiuchi and Mrs. Florence Iriye; sister Mrs. Tomi Okimi; 28 grandchildren and 12 great-grandchildren.

The funeral service was held in the Roy and Owen, Chapel of Chimes on May 8, with Rev. N. Kasaki officiating and Cremation in the Chapel of Chimes Crematorium.

Births

MONTREAL. — Henry and Joan Yamamoto (nee Neufeld) recently announced the birth of their son Andrew David on April 19th, 1975 at Kingston General Hospital.

MONTREAL. — Dennis and Carol Sakamoto (nee Frolock) recently announced the arrival of Stephen Toshio on March 25th, 1975. Brother to Justin.

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING SHEET METAL WORK
SHINGLING EAVESTROUGHING
ALCAN ALUMINUM STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA, CANADA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
APRIL 26	JUNE 2.
MAY 28	JUNE 24
JUNE 24	JULY 23
JUNE 28	AUG. 29
JUNE 28	JULY 18
JULY 18	AUG. 1
AUG. 1	AUG. 22

YOBIYOSE KANKODAN FROM JAPAN
JULY 25 — AUG. 28
JULY 28 — AUG. 30, AUG. 4 — AUG. 26
DISNEYLAND — SAN FRANCISCO — SAN DIEGO
APRIL 8 — APRIL 14.
Times Square Travel Centre Ltd.
672 No. 3 Rd., — Richmond, B.C.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Japan Travelling 'Boomu' Cools Due To Stagflation

TOKYO. — Increased economy-mindedness of Japanese people amid the recession dampened the overseas travel boom in 1974, according to immirgration statistics released by the Justice Ministry recently.

About 2,240,000 Japanese traveled abroad last year. The number represented an increase of 2 per cent over 1973.

Japanese travelers visiting foreign lands jumped 34.6 per cent in 1970, 44.9 per cent in 1971, 44.8 per cent in 1972 and 64.4 per cent in 1973.

The Justice Ministry attributed the sharp decline in the rate of growth for 1974 to increased thriftiness of the nation in the face of stagflation.

The number of foreigners who visited Japan in 1974 dropped 2.3 per cent from 1973 to 724,000. It was the first de facto postwar net annual decrease except for 1971 when the number of foreign visitors dropped from 1970 due to the great number of foreign visitors during Expo '70 in Osaka.

The United States attracted the greatest number of Japanese travelers — 763,417 (32.7 per cent), followed by Taiwan which drew 355,910, or 15.2 per cent.

Honk Kong attracted 322,670 (13.8 per cent), while South Korea drew 302,848 (13 per cent).

Japanese travelers to South Korea decreased 26.3 per cent in 1974 largly due to strained relations between Tokyo and Seoul over the attempt on the life of South Korean President Park Chung Hee by a Korean resident of Japan.

Americans accounted for about 34 per cent of all foreigners who visited Japan in 1974, followed by South Koreans, Taiwanese, British and West Germans.

The number of visitors from Communist countries was about 12,300. Rusians numbered about 4,700, followed by Chinese 3,200, Polish 860 and East German 790.

The number of Chinese visiting Japan in 1974 jumped 70 per cent over 1973, reflecting increased interchanges between Japan and China following the normalization of their relations in 1972.

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 481-1500

Dates And Doings

Montreal Ball Club Look For Players

MONTREAL. — The 1975 baseball season will soon be starting for the Montreal-Japan Redbird Baseball Club. Mr. John Shikatani has graciously accepted to serve the Club as President. The team will be carrying a roster of twenty players which will include four non-Japanese. All positions are open. Those who are interested in playing baseball should contact Stan Kido at 622-1741 or Gary Hayahi at 723-3796.

• • •

Hamilton JCCA To Sponsor Cooking Demonstrations At Christ Church

HAMILTON. — The Hamilton JCCA will sponsor a cooking demonstration at Myler Hall, Christ Church Cathedral, 252 James St. North on Friday, May 23rd from 7:30 p.m.

Veteran instructresses have kindly volunteered their time and expertise to demonstrate the art of making various forms of sushi and tsukemono.

This will be a wonderful opportunity for the Nisei and Sansei to observe and learn some of the basics of traditional Japanese dishes.

Your individual participation is encouraged. Do join us.

A dance will be held the following night Saturday, May 24th at the Hamilton Multicultural Centre, 35 Catharine St. S. from 9 p.m. Music to suit all tastes will be provided. Refreshments of o-sushi and tea will be served. Admission $2.50 per person. We ask for your support. — Hamilton JCCC

• • •

JAL Introduces 'Tachibana' Cabin

VANCOUVER. — Japan Air Lines has reserved an entire cabin in the economy section of its Boeing 747 Garden Jets for businessmen and individual passengers.

Seating in the 'Tachibana' Executive Cabin, a 104-seat section located behind first class, may be requested at the time of reservation from any JAL agent.

George Nishidora, JAL's Passenger Sales Manager, Eastern Canada, said the new concept offers the working executive a chance to catch up on paperwork during the flight, or to "talk shop" with other business travellers.

The idea has been tested in recent months on JAL's daily 747 services between San Francisco and Tokyo and has received excellent reactions from business and individual travelers.

Mr. Nishidera said the Tachibana Executive Cabin Service had now been expanded to all of JAL's 747 services out of Vancouver, Los Angeles and San Francisco, and also on selected 747 flights over the pole between Tokyo and Europe.

"Tachibana" means orange blossom, as each cabin in JAL's 747 Garden Jets is named after a tree or flower, with decor to match. — JAL

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
FURUYA TRADING
STORE 360-6451.
Spring is here, Visit us today to see our new spring shipment.
Spring salmon from BC is coming soon. Seeds for summer garden are in. Stock today with somen, soba & udon noodles for your summer enjoyment.
Watch for our new Furuya Kuji starting May 1st.
March lucky prize winners: S. Mori, Furukawa, J. Tanaka
TRAVEL SERVICE
363-0655
Winter is over, Let's go! ! Japan? Vancouver? Europe? Hawaii? Florida? Carribeans?
Call us today at Furuya. It pays to deal with officially appointed IATA agent.
Next flight to Japan May 3

Authentic
Japanese
Cuisine
富
士
Open 7 days a week
769 Yonge St.
(at Bloor)
Free parking at rear
Reservations 920-7102-3
FUJI

New Sumo Champion

By MAS MANBO

TOKYO. — The most popular sumo wrestler in Japan has finally won a tournament. Ozeki-ranked, un-potbelled Takanohana turned the trick in the spring meet in Osaka by defeating yokozuna Kitanoumi in a final-day playoff after both finished the regular series with a 13-2 win-loss record.

Takanohama's older brother, former yokozuna Wakanohana, retired 13 years ago after an illustrious career of capturing ten tournament titles. They are the only brothers even to gain sumo championships.

Takanohama has been in the Ozeki rank (step below the highest rank of yokozuna) since the autumn of 1972. The 25-year-old sumoist is a lightweight by comparison, about 230 pounds, and stands six feet high — a little less than Wakanohana in his prime. In winning the Osaka meet, Takanohana was outweighed by the grand champion by about 100 pounds.

Enroute to the Osaka title, Takanohama turned back the heftiest wrestler of them all, Takamiyama (Jesse Kuhaulua, Maui), who tips the beam at more than 360. Jesse finished with an 8-7 record.

Takanohama's real name is Mitsuru Hanada, youngest of 10 children of an Aomori family. Wakanohana, the eldest, now runs the Futagoyama sumo camp.

* * *

ICE HOCKEY — Japan was disappointed, finishing sixth in the eight-team World B hockey championships at Makomanai Ice Arena in Hokkaido. Japan would have qualified for the 1976 Winter Olympics at Innsbruck with at least a fifth-place finish.

Canadian-born Herb Wakabayashi, who starred at Boston University, was one of Japan's standouts with 5 goals and 3 assists during the tournament. East Germany, who was favored, won the World B title.

* * *

BOXING — Kuniaki Shibata defended his WBC junior lightweight title for the third time with a 15-round decision over Algeria's Ould Makholufi at Fukuoka on Mar. 27. It was Shibata's 11th world title bout a record for a Japanese boxer. He is also the only Japanese to hold three world crowns, the other two being the WBC featherweight and WBA junior lightweight.

OSCAR'S
SPORT SHOP
TENNIS, FISHING
& ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Sansei Wins National Junior Bowling Title

RUTLAND, B.C. — More than 700 high school bowlers from six provinces competed in the national five-pin championships recently, but Doug Oye of Richmond can lay claim to being the best of them all.

Oye emerged as the top bowler in the tournament, rolling a total of 1,201 for four games — a 300 per game average, — to capture both the B.C. and Canadian titles in the boys' singles event. He was also a member of the B.C. mixed team event champions from Richmond which finished nine pins behind Scarborough, Ont., for the Canadian title.

Uemura Wins All Japan Judo Championship

TOKYO. — Black Belt Fifth-grader Haruki Uemura decisioned world heavyweight champion Chonosuke Takagai to win the 1975 All Japan Judo Championship Meet at the Nippon Budokan Hall in Tokyo recently.

For the 24-year-old Uemura, it was the second time to capture the title in three years.

Thirty-four competitors, including three national champions and nine world champions, took part in the meet.

Uemura beat Sumio Endo, a fourth grader, by decision in the second round. He also decisioned fifth grader Mitsuyoshi Moroi in the third round and another fifth grader Yoshinari Shigematsu in the quarter-final and Yasuhiro Yamashita in the semi-final.

In the final, he faced 1973 world heavyweight champion Takagi. Uemura scored a point in one minute on "seoinage" to clinch his victory.

Takagi defeated Tadayoshi Nishimura on "osoto-otoshi" and decisioned defending champion Nobuyasu Sato in the third round and Kazuhiro Ninomiya in the quarter-final and 1969 and 1971 world champion Masatoshi Shinomaki in the semi-final.

Yamashita, a 17-year-old student at Tokai University's Sagami High School, beat his opponents on "ippon" in the first three games. But he lost by decision to Uemura in the semi-final.

The results:

First Round: Moroi beat Ikeda (decision); Muneda beat Tsunobari (D); Second Round: Kawahara beat Fujii (D); Ishikawa beat Sonoda (D); Hara beat Tabata(D); Yamashita beat Nakagawa (Okuri-erijime); Shigematsu beat Minatoya (Osotogari); Kido beat Chikatani (Tsurikomigoshi); Uemura beat Endo (D); Moroi beat Ichinohe (D); Takagi beat Nishimura (Osoto-otoshi); Sato beat Kaneko (Hiza-gatame); Okamoto beat Sakaguchi (D); Ninomiya beat Sasaki (Uchimata); Kamiguchi beat Minami (D); Sasaki beat Sasahara (D); Shinomaki beat Anzai (D); Muneda beat Mizuochi (Tomoenage); Third Round: Ishikawa beat Kawahara (D); Yamashita beat Hara (Kesagatame); Shigematsu beat Kido (Osotogari); Uemura beat Moroi (D); Takagi beat Sato (D); Ninomiya beat Okamoto (Tateshihogatame); Sasaki beat Kamiguchi (D); Shinomaki beat Muneda (D); Quarterfinals: Yamashita beat Ishikawa (Osotogari); Uemura beat Shigematsu (D); Takagi beat Ninomiya(D); Shinomaki beat Sasaki (D); Semifinals: Uemura beat Yamashita (D); Takagi beat Shinomaki (D); Finals: Uemura beat Takagi (D).

ONLY CP AIR OFFERS 747 NONSTOPS FROM TORONTO TO VANCOUVER, THEN NONSTOP TO TOKYO.

NOW WHO SAYS YOU CAN'T MIX PLEASURE WITH BUSINESS?

Come fly with us to Japan on our beautiful SuperOrange 747.

We'll whisk you away from Toronto's convenient Terminal 1 to Vancouver, then it's nonstop service all the way to Tokyo on a beautiful SuperOrange 747.

And on your way we'll surround you with SuperOrange comfort and spaciousness.

We'll show you warm, friendly attention by multi-lingual flight professionals who care about you as an individual. And not just another passenger.

We'll serve you international cuisine twice as you cross the Pacific.

(And we'll provide you with fine wine, movies and stereo at a very nominal cost.)

We'll be on hand in Japan as well. To help you at any time, in any way we can.

So call your travel agent. Or CP Air.

Ask for SuperOrange 747 Service to Japan.

Then come taste the difference.

TO JAPAN. ORANGE IS BEAUTIFUL.
CP Air

天氣晴朗なれど（一一九）

佐藤愛子

『三無さん、主人はいったい、どうなってしまったんでしょう！』

部屋に上るなり朝子はせつぱ詰ったような聲音でいった。こうして出バナをくじいておかないと、タイミングを逸すると三無の延々たる説明話の中に巻き込まれてしまう危險がある。

『三無さん、私、もう、もう、呆れ返って情けないやら歎かわしいやら……』

『何ですか、青木がどうかしましたか』

『どうかしましたかって三無さん、こんな近くに住んでらして氣がつかないんですか』

朝子はたたみかけた。

『主人は家へ帰るのをイヤがっているんですわ。私が無理に連れて帰ろうとすると急にめまいが始まったんです……』

『ふーむ。急性めまいですな。やはり打ちどころが悪かったかな』

『とんでもないところを打ったにちがいありません。きっとこのへんをね』

朝子は心臓を押えてみせた。

『心臓ですか？ しかし空から落ちて心臓を打ったというのも珍らしい落ちかたですな』

『そうじゃありませんのよ三無さん、私のいうのはね主人は何やら怪しい氣持になって來ているということですわ』

『怪しいキモチ？』

『主人はあの未亡人と……』

朝子は三無を睨んだ。

『日に日に關係が進んで行っているように私には思われます』

『えっ、青木が……母屋の奥さんと……』

三無は腕を組んだ。

『ふーむ……』

『氣がつかれませんでした？三無さん』

『いや、一向に……私はどうもそのう、色事の方は不案内でしてな。しかしそういわれれば、思い當る節がないでもありませんなあ……』

『思い當る節？どんな節ですの』

『例えばですな、青木は發明に對する對決のしかたが變りましたな』

三無はいった。

『かつての彼は發明にその夢を托しておりました。特許を取って儲けたり、日常生活を便利にするための發明などは見向きもせんかったです。ところがこの頃、彼は幾つて來ました。空中漫歩機はあのまま放置されている。奥さん、見ましたが、あの怪しげな床中小便取り器を……あんなものは發明の中に入らん。子供だましもいいところです。それを何と彼はいたく感心してですな、特許を申請しようといいだしたんです……』

三無は次第に興奮して來た。

『私はそれを聞いたとき、ガクゼンとしましたな。青木は夢を失ったんです。彼はもう私と共に翔る二人となき友人ではなくなったんです。私はあの、女性用立小便器なるものを青木が握りしめて、ニコニコと顔を輝やかせて『三無、これを見ろよ！コト子さんの發明だよ』と叫んだとき……ああ、ぼくらの間はもう終ったと、ひそかに涙を飲み下しました……』

『青木がなぜ夢を失ったか——なぜ發明の本質を忘れたか……ぼくにはその理由がわかりませんでした。わからぬままにぼくは悲しんでいましたな。空中漫歩機から落下して頭の打ちどころでも悪かったのではないかと心配もしました。しかし、それがあの坂部の奥さんと、怪しげな關係になりかけているためとは……ぼくは全く氣がつきませんでした』

三無はそういうと腕組みを解き、うーんと唸って頭を抱えた。

『女のために發明精神が衰らされるなんて、いったいそんなことがあってよいのだろうか！……』

『よくたって悪くたって、とにかく青木はそうなっちまったんです』

朝子はいった。

『とにかく今日は私はどんなことがあっても連れて帰るつもりですわ。三無さん、どうか手傳って下さいませね』

『いいですとも。お手傳いします。あの坂部の後家さんの魔力から青木を救い出しましょう。奥さん、力を合せてやりましょう』

『ありがとう。お願いしますわ』

朝子は離れ座敷に戻った。赤い座布團の上にコト子がチョコンと坐っている。雄介は仰向けに寝たまま、いかにも大病人のように目をつぶっているが、それは朝子の目には今、朝子の足音を聞いて、急いで作った大病人のふりのように見えるのである。

『あなた、あなた……』

朝子はコト子を無視してやにわに雄介を揺り動かした。

妻 上野エイ（七二才、和歌山縣出身）儀、五月一日午後六時三十分自宅にて突然心臓マヒにて倒れ直ちに医師や家族の手厚い看護の甲斐もなく急逝いたしましたことを生前尊知の皆様にお知らせ申し上げます。追って五月四日午後八時晩香坡佛教会にて小阪八雲、岡田各開教使、岡野補教士使岡香のもとに葬儀を執行、同夜十時より自宅にて通夜を営み翌五日朝九時四十五分出棺、十時マウンテンビュー墓地にて火葬致しました節はご多忙中多数の皆様がご会葬下され、尚その上過分の供花、ご香料、弔電など数々のご厚情を賜わりました事を厚くお礼申し上げます。なお生前中の温かきご交誼をも合わせて深謝申し上げます。

喪主 上野 善三

7177 Elliott Street, Vancouver, B.C. V5S 2N3

長男 上野八主夫（滋）
クミコ
在日次男 上野 淑治
国子
在日長女 小山 正澄
長女 一枝
中津 貫一
次女 容恵
孫、曾孫一同
在日弟 小山 桑吉
トシエ
弟 小山 福次郎
千枝子
在日妹 三尾 高史
繁子
在日妹 椎木 壽道
民枝
義弟妻 上野 ヨシ
在日義妹 玉置 要助
好子
在日 親族代表 鈴木千代
友人代表 江上キミエ
佛教会
佛教婦人会
日系市民協会
和歌山縣人会

ピクニック用の かんづめ数々

◎ニューカナデアンをお友達におすすめ下さい。
▼一年十四弗 半年九弗

英語クラス
オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半—九時半
Scarborough Adult Institute
1385 Warden Ave.
(North of Ellesmere Road)
Tel. 425-6780

紳士服仕立
修繕、新調一切
電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。
野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9653

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5902
Home 493-2457
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
トロント市
木下 律
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2528, 685-6886

移轉お知らせ
今回クラウン生命晩市支社はお陰様で事業日々に發展し社屋狭少のため現在のジョージャ街と一ブロックの土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。私の三男ミッキーが一昨年より入社し後継として働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。
矢田源一郎
ミッキー

自動車の**修繕一切**
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガソリン・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE
(At Runnymede)
2239 Bloor St. West
PHONE 766-4292

オエン家屋賣買
トロント市東エグリントン街二六八五番地
電話四八六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話 二六一—三五八一

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板焼き
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一—四〇〇〇

y 16, 1975
ampionship
Moroi beat Ichinohe (D); ...gi beat Nishimura (Osoto...); Sato beat Kaneko (Hi...tame); Okamoto beat Sa...hi (D); Ninomiya beat ...I (Uchimata); Kamiga... beat Minami (D); Sasaki ... Sasahara (D); Shinoma... at Anzai (D); Muneda beat ...ochi (Tomoenage); Third...d; Ishikawa beat Kawahara ... Yamashita beat Hara (Ki...tame); Shigematsu beat Ki... (Osotogari); Uemura beat ... (D); Takagi beat Sato ... Ninomiya beat Okamoto ...shihogatame); Sasaki beat ...guchi (D); Shinomaki beat ...da (D); Quarterfinals: Ya...ita beat Ishikawa (Osoto...; Uemura beat Shigematsu ... Takagi beat Ninomiya (D); ...maki beat Sasaki (D); Se...als: Uemura beat Yamashi...); Takagi beat Shinomaki ... Finals: Uemura beat Taka...).

ER,
YO.
Japan on our
y from Toronto's
Vancouver, then it's
y to Tokyo on a
e'll surround you
and
m, friendly
ight professionals
individual. And
rnational cuisine
cific.
ou with fine wine,
ry nominal cost.)
Japan as well. To
y way we can.
gent. Or CP Air.
e 747 Service
e difference.
UTIFUL.
P Air

移民公聴会の日程變更　ク州皮切りに沿海州へ

トロントでは六月九日から

カナダ移民方針に関する上下両院議員合同委員会は国内各地における同聴聞の公聴会日程を変更、今週中はモントリオールはじめケベック州内各地をおとずれる。

そして五月二十六日から二十九日まで晩市を訪問する。二十六日（月）夜七時半から十時までハイヤット・レジンシー・ホテルで。二十七日午前九時から夜十時までと二十八日午前九時から午後五時まで同ホテルで公聴会をひらきブリーフを受理する。

またビーシー州奥地カムループスのデビッド・トムソン・モーター・インで五月二十九日午前九時から五時まで公聴会の小委員会エー組をひらき、ビー組は同日プリンス・ジョージのイン・オブ・ザ・ノースでひらく。

トロントでは、六月九日午後七時半より十時までと十日午前九時から夜十時および小委員会エー組が十一日午前九時から夜十時まで何れもパーク・プラザ・ホテルで公聴会を開く。ハミルトンは六月十二日午後二時から夜十時までシェラトン・コンノート・ホテルで行い、十三日は午前九時から正午まで全委員会を催す。なお合同委は六月十六日と十七日の両日ウィニペッグのノーススター・インで公聴会をひらく。十六日は午後二時から夜十時まで、十七日は午前九時から正午まで。

パウエル街火災

【晩市】市内パウエル街二四五番地のオハイオ・ホテル一ルームから出火し、同ルームに止宿中の主に中国系人の老人たちを二人の市民と市警一人が幾回も同ビル内にとび込んでは救い出した。パウエル街は一時、この火事の延焼が心配されたが、幸い同ルームだけの被害ですんだ。なお四十人の止宿者には負傷者はなかつた。

三万年前人間がいた

＝北ユーコン地方に研究隊＝

【トロント】北ユーコン地方の考古学、傳記的及び人類学的な一九七五―七六年度の研究のためトロント大学研究班に對し、カナダ・カウンシルは十四万ドルを與えた。北ユーコンには約三万年前に人間が住んでいた証拠が發見されているので、考古学教授のアービング博士指導下に探検が行われることになった。

カナダ・カウンシルはこの研究五カ年を支持するため、合計六十四万ドルを出し、ベース・キャンプその他学術的費用をたすけることになっている。現在判明しているところによると、約三万年前ユーコンにはアジアから渡ってきたアメリカ・インディアンの先祖が住んでいたことがわかっている。

在住一世につき懇談

村岡移住課長とト市日系人

外務省領事移住部の移住課長村岡邦男氏が南米諸国の日本人移住現状視察の途上先週末トロントに立ち寄ったのを機会に、両新聞社代表、ト市協一世部代表の鶴岡氏、移住者グループの石崎氏、川崎領事、加茂所長（国際協力事業団）らが総領事館で約二時間ほど懇談した。

村岡課長は、南米諸国の在住一世にはかなり多くの『寝たきり病者』があつて身寄りもなく淋しい余生を送っているというので、社会的な問題になっており、日本政府も援助の手をさしのべているが、カナダでも同様な社会的現象があるのかどうかと質問した。

在住者側ではトロント日系ウエルフエア委員会を引例し、日系人達がそうした不幸な人々を世話したり、身後万端を世話、放つておくというのはほとんどないと説明した。他に移住者と永住日系人との交流、二、三世と日本文化、傳統問題などについて話し合った。

オタワ音楽祭で　日系諸嬢が一等

【オタワ】四月十九日から三週間にわたり開かれたオタワ・ミュージック・フェスティバルでは土屋悦子、キャーシー諸岡、村野あやか、リコ・岡の日系諸嬢が、ピアノ部門の各クラスで一位の成績を得た。なかでも十一才の土屋悦ちゃんは成績優秀と評され、ミュージカル・アート・クラブの奨学金百ドルを授與された。

警官のバグパイプ　女王は大喜び

▽エリザベス女王ご夫妻の宿舎、東京・赤坂の迎賓館でスコットランドの民族楽器バッグパイプのさわやかな音色が響いて、ご夫妻をおどろかせた。音の主は警視庁音楽隊の柳原緑一巡査長。

▽ご夫妻がスコットランドにおられるとき、毎朝居城で演奏があるので『迎賓館でも』と、お固い警視庁が知恵をしぼったプレゼント。

▽ちょうど食事中だったご夫妻は、席を立ってバルコニーから身を乗り出し『だれなの？』『どこで習ったの？』と警備の係官に質問ぜめ。わけを知って大喜びだったとの知らせに、警視庁は『ヤック、ヤック』。

時雨音羽さん　叙勲の喜び

【東京】『これからもどしどし書きたい。みんなに親しまれ、いつまでもあきられない、いいうたをね』——五十年間ひと筋にうたを書き続けてきた詩人、時雨音羽（しぐれ・おとは）さん（七七）は、勲四等旭日小綬章受章の喜びを率直に語った。流行歌に童謡、唱歌などをつくった詩はざっと二千編。なかでも海の雄大さ、たくましさ、のどかさをうたったものが目立つ。時雨さんのうたは戦前戦後のすさんだ時代を生き続け、多くの人々に口ずさまれてきた。

〇ト市日系文化会館では来る二十五日午後三時と八時の二回、松竹映画『約束』を上映する。傳説と神秘の中の大女優・岸恵子が主演

滋賀縣人会が　七月二十日野遊

カナダ滋賀縣人会は今夏七月二十日（日）オシャワ市のレークビュー・パーク（紀州会が毎年行う場所）で野遊会を催すことに決定。その準備についての幹部会を来る二十一日（水）夜七時から佛教会階下で行う。

■出生

▽オ州スカボロ、サンダウン・マーケット店主三石修士氏夫人麗子さんは五月十一日スカボロ・ゼネラル病院で男子を出産、ケビンと命名した。

■死亡

△バンクーバーの上野エイさん（七二）は五月一日自宅で心臓マヒのため死亡、五月四日夜仏教会において小阪、八雲、岡田の各開教使と岡野補執士司式にて葬儀を執行した。

三尾連協の總会

トロントのカナダ三尾連絡協會では五月廿五日（日）午後二時半からヤング街三六九のサム・ザ・チャイニースにおいて定期總會と懇親会を開催、家族全員を楽しませる映画もあるので一般多数の出席を切望している。

五月二十五日（日）
午後三時と八時上映

『約　束』

大女優　岸　恵子

看視付きで仮出所した女囚と刑事に追われる強盗犯が列車の中で巡り合わせ、恋に陥る——極限状態にある男女の短かいが激しく燃えつくした明日なき恋を描いた映画。

敦賀を拠点に、金沢、名古屋、津、大阪―弘前間の車中撮影など、オール・ロケの撮影では、映像派・斎藤耕一監督が、即興的な演出、ドキュメンタルな手法などを突破口に新しい映画作りに挑戦します。

加えて、このトライアルに在仏の大女優岸恵子と現代のアイドル『ショウケン』＝萩原健一が参加、さらに三國連太郎、中山仁、南美江、殿山泰二、姫ゆり子等異色のキャスチングで雰囲気をもり上げています。

於：トロント日系文化会館

七五年訪日ツアー

◇出發	歸國（泊数）
五月十七日	五
六月十九日	三
六月二八日	八
七月　六日	四
七月二九日	三
八月　四日	四
九月一三日	五
十月　一日	六
十一月二九日	八

□夏休み親家族呼び寄せツアー
七月二五日―八月二八日

□トロントより
ハワイ　四三五弗
ラスベガス　二七九弗
ナサ　二五九弗

□日本語ガイド付き、十五日間米國加州への旅。
六月二十九日出發

申込所
晩市　岩田旅行業案内社
1115 W. Hastings St., Vancouver　Phone [illegible]

トロント岩田旅行業内支社
102 Spadina Ave, Toronto　Phone [illegible]
ケン 斉藤　Res. [illegible]

スプン一杯の味淋は
貴女の料理を活かします

◎タカラ味淋
料理には必ずお使い下さい

ラーメンの王様
◎サッポロ・ラーメン
世界中に拡まる人気です

ダンダス ユニオン店
電話　三六四―七六九二
三六六―三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street W., Toronto
Phone [illegible]

＝訪日観光團＝

出發	歸國
五月二十三日	六月十五日
六月二十四日	七月二十三日
六月二十八日	八月二十九日
図日本よりの呼寄せ観光團	
七月二十五日	八月三十日
七月二十八日	八月三十日
八月八日	八月二十六日

タイムス・スクエア旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
[illegible]

のか
いのちの躍りというものか
僅か三日前
死の予感におびえ
木という木、枝から枝を
狂気のように渡り歩き
とどのつまりは人間の住居に
迷いこんでしまった
救いを求めた気もあるまい
妥協を許した気もあるまい
君の軽やかな姿態は
媚を賣るかに見せて
優越に酔いしれていたのだ

リタニヤから北へ、スクワミッシ。ここを起点にして東か西か、または北へ、ハイウエー九九、ガルバルデー山を右に見て更に北アルタ・レーキ。もっと進めばペンバートンの手前。この辺は秋になると松茸もとれるところだ。目的地につけば先ず第一に、大木の陰や岩の北側に必ず山ゴケがしげつているのをとって、岩がた。躍動する見えない息ぶきの生命力に魅せられる。リラックスしながら工夫を加えて楽しむところに就殺のエッセンスがあるようだ。（終り）

野草の生命力

化学肥料も農薬も必要とせず、ひからびたような土でも勇ましく、たくましくふえるタンポポ（ダンデライオン）、よめな、よもぎ、ふきのとう、みつば、つくしなど——、野草の力はすばらしい。肥料をやって育てあげる栽培野菜とは比較にならないくらいの生命力をもっている。分せきしてみるとミネラルやビタミンは殊に多く、タン白質は僅かだが、必須アミノ酸を含んだ優秀なタン白質をもっているのである。

栄養分せきの結果でも、豊かな栄養価をもっていることが判っているが、それだけでなく、分せきに出てこない栄養分も沢山かくしもっているのが自然食品。

ことに野菜の生命力のすばらしさは、栄養分せきからだけでは説明できない。

タンポポの根にはゲルマニウムが多く、小児マヒ、神経痛、リウマチによく、よいほか、弱りきった病人には大きな活力となる。よもぎ、ふきのとうなども病弱者を元気づける底力をもっている。

タンポポの根は千切りにして植物油でいため、キンピラゴボウのようにする。長く保存する場合は、こい味付けをして煮つめる。葉はさっとゆがいてから、きざんでツクダ煮にしておくとよいし、油でいためてタンポポみそにしてもよい。

よもぎは草もちのほか、玄米餅の中につきこむと、腸の働きが非常に活ばつになり、便通もつく。油でいためてツクダ煮にすると長く保存できる。（サインズ・オブ・ザ・タイムズ）より。

シマリスの死

碇 文代

どうしてこんな所へ来て死
んだのか
一匹のシマリス
二週間も閉しておいた
山小舎の片隅で
ダワッとみひらいたその眼
には
まだ生きていた日の輝きさ
え宿して
かたくなつた屍体には
木々をわたり歩いた日々の
躍動さえ秘めて

——五月
風、陽の光、青葉若葉も
うちふるえる生命の喜びを
君のため
いや君自身も歌つていたと
いうのに

七月——
灼けつく真夏の太陽も
君の自由と爽かさには
熱い讃歌の息吹き
あゝ
夏の夜明け
陽の昇るひととき
君はみなぎる精気に堪えて
両手をそろえ、背をまるめ
まばたきを忘れた
つぶらな瞳で
じつと待つたものだつた

そして、九月
今年はことのほか沢山の
木の実を集めることができ
た

十月、木の葉がもみじする
のを見て
来し方をふとなつかしんだ
のが
いのちの踊りというものか

僅か三日前
死の予感におびえ
木という木、枝から枝を
狂気のように渡り歩き
とどのつまりは人間の住居
に
迷いこんでしまつた

救いを求めた気もあるまい
哀憐を許した気もあるまい
君の軽やかな姿態は
媚を売るかに見せて
優越に酔いしれていたのだ
あるときは恐れ
あるときは軽蔑した
人間共も
所詮君には無関係の存在だ
つた

これはたゞ
人気のない山小舎に
偶然の客として
息をひきとつた姿だ

死の瞬間は
甘い無限の夢だつたろう

盆栽漫談

松 聲

種木（たねき）とりの話

種木（たねき）とりの山登りはグループで行く中に女性がいる場合は、登りやすい山が理想的だ。そしてグループが大きいと百本以上も掘りあげて帰る。こんな連中の取りあとへ行つては、小さい実生も見つからぬ。まア、二、三人ぐらいで行くのが最適だろう。大抵の素人だと、いきなり両手で力いつぱい引き抜く。一番大切なのは根だ。根をいためてしまうくらいなら何も熱い日に山登りなぞしなくて、家の裏の木蔭でガーデン・チェアに横になつて休んでいる方がよいくらいだろう。

バンクーバーの北西、ブリタニヤから北へ、スクワミッシ。ここを起点にして東か西か、または北へ、ハイウエー九九、ガルバルデー山を右に見て更に北アルタ・レーキ。もつと進めばペンバートンの手前。この辺は秋になると松茸もとれるところだ。目的地につけば先ず第一に、大木の蔭や岩の北側に必ず山ゴケがしげつているのをとつて、岩の間から山水が湧いていればコケをしめらしてプラスチックの袋につめる。

登るほどに、きれいな空気を胸いつぱい吸いこむ。きれいなよい空気と判るのは、吸いこんだせつな、心身がよみがえつてくる感じがする。晴れた青空、かすんだ峰、小鳥のさえずり、山肌の匂い、景色はいい。極楽だなアー。自然に出る独り言。

一とかどの盆栽人だと山へはいつても悠々として少しもあわてない。各自がコースをとつて登つたり降つたり、立ちどまつて一と息入れてはまた進む。言い合わした時間に、木蔭で弁当をひろげて食べながら、掘り上げた松の整枝の要領と意見が交わされる。

ご承知のように、第一番の枝は最下部から上へと数えて行く。第二枝は必ずしも長いものでなくても、第二、第三が適当な長さであれば、その短かさは補えるわけである。素人が作り上げたものは、眺めているとどこか物足らぬ感じがするものである。だが、研究と熱心さがあれば、この域を脱するのは、そうむつかしいものではない。

鉢上げした松の自然のすがた。躍動する見えない息ぶきの生命力に魅せられる。リラックスしながら工夫を加えて楽しむところに盆栽のエッセンスがあるようだ。（終り）

野草の生命力

化学肥料も農薬も必要とせず、ひからびたような土でも勇ましく、たくましくふえるタンポポ（ダンデライオン）、よめな、よもぎ、ふきのとう、みつば、つくしなど——、野草の力はすばらしい。肥料をやつて育てあげる栽培野菜とは比較にならないくらいの生命力をもつている。分せきしてみるとミネラルやビタミンは殊に多く、タン白質は僅かだが、必須アミノ酸を含んだ優秀なタン白質をもつているのである。

栄養分せきの結果でも、豊かな栄養価をもつていることが判つているが、それだけでなく、分せきに出てこない栄養分も沢山かくしもつているのが自然食品。ことに野菜の生命力のすばらしさは、栄養分せきからだけでは説明できない。

タンポポの根にはゲルマニウムが多く、小児マヒ、神経痛、リウマチにとくによいほか、弱りきつた病人には大きな活力となる。よもぎ、ふきのとうなども病弱者を元気づける底力をもつている。

タンポポの根は千切りにして植物油でいため、キンピラゴボウのようにする。長く保存する場合は、こい味付けをして煮つめる。葉はさつとゆがいてから、きざんでツクダ煮にしておくとよいし、油でいためてタンポポみそにしてもよい。

よもぎは草もちのほか、玄米餅の中につきこむと、腸の働きが非常に活ぱつになり、便通もつく。油でいためてツクダ煮にすると長く保存できる。（サインズ・オブ・ザ・タイムズ）より。

千五百ドルの
オンタリオ州住宅購入者補助

誰が手に入れるか？　どうして？　いつ？　なぜ？

オンタリオ州はあなた自身の住宅を持つことがいかに重要であるかを了解しています。そしてあなたの最初の住宅に對して千五百ドルの補助金で手助けしたいものです。それはオンタリオ州内でより多くの住宅が入手できるよう廣範な計畫の一部なのです。同時に經濟を刺激します。ですから　それは私たちみんなにとつてよいことなのです。

あなたの質問に答えるため電話して下さい　（トロント市クイーンズ・パーク歳入省）。　無料でダイアル〔〇〕をまわし　交換手にゼニス（八）二〇〇〇を求めて下さい。　大トロント市内の在住者はローカル電話地區でダイアル九六五…八四七〇にかけて下さい。

Ontario

W. Darcy McKeough
Treasurer of Ontario

William Davis
Premier

Arthur Meen
Minister of Revenue

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-3065

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回發行
購読料金 半年九弗（前払） 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナディアン

五輪中止しても労組を管理下に

ボラッサ首相ク州議会で言明

〔クベック〕ボラッサ首相は今週、クベック州内の有力四大建設関係労組を労組事情調査会がまとめた報告の建言通り、政府の管理下におく決意をかためた、たとえ一九七六年のオリンピック大会をギャイにしても、その実現を計るつもりだと州議会で政府側の強硬態度を明らかにした。

ボラッサ首相は、州内の建設労組の不法ストライキのため五輪工事がおくれることで、五輪開催が中止となっても、社会的秩序を回復することが優先するものだと述べ『いまのところ国際五輪委はモ市五輪大会を中止するような動きを見せていないが、開催予定日までに仕上らねば止めるほかなかろう』といっている。

なお建設労組を政府管理下におく法案は恐らく来週中には議会を通過するものとみられている。

〔モントリオール〕モ市五輪組織委は五輪工事労組のストで大会開催がおくれるかも知れないとする不安を一掃しようと努力し『労組側と目下交渉中である。それについて誤ったことをいって、事態を悪化させたくない』と組織委側ではいっている。

カナダへ難民

〔加州、キャンプ・ペンドルトン〕當地に収容されているベトナム難民のうちさらに百名がカナダ移住を許され、トロントおよびモントリオールに向った。現在までにカナダに入国した難民は二百五十名となったが合計三千名を受け入れるはず。

女王ご夫妻帰國

六日間の多忙日程終えられて

〔東京時事〕エリザベス女王とフィリップ殿下ご夫妻は十二日午後、羽田空港發の『女王特別機』で帰國の途につかれた。関西ご旅行を終えられた女王ご夫妻はこの朝、宿舎の鳥羽国際ホテルをたたれ、名古屋駅から初めて新幹線を利用されて、東京にお帰りになった。

東京駅から、迎賓館に直行され約一時間ご休息のあと、お別れの歓送行事に臨まれた。名残りを惜しまれる天皇、皇后両陛下とあいさつされた後、皇太子ご夫妻、三木總理夫妻らに見送られて羽田空港へ。

六日間にわたる『日本の旅』は連日のハードスケジュールでおつかれの色はかくせなかったが、ご夫妻は終始、微笑をうかべ王室外交の真価を発揮された。

女王ご夫妻は京都御所と西本願寺のご見學など二日間にわたる京都の観光を終えられたあと伊勢神宮をご訪問になった。警官には宗教団体などの反対もあったので、神官のおはらいを略し、簡単な説明を受けられただけであった。

スト工場に人質十人

警官隊押し入り釈放

〔モントリオール〕モ市郊外ロンゲイルにあるユナイテッド・エアクラフト・オブ・カナダ工場に突入した同工場労組員約五十人は工場内に約三時間、十人を人質にし『一日も早くストを解決せよ、しなければ工場内の高価な機械類をぶちこわしてしまう』と包囲した警官隊とやり合った。

警官隊百人以上は長さ三呎の棍棒を振りながら工場に押し入り、催涙弾を使って人質を全部釈放した。この事件は約四千人の建設労組員が同工場内のク州労組内情調査の報告で進言されている四大労組を政府管理下におくことに反対のデモを行った直後であった。

航空機会社の従業労組はすでに十六カ月間もストをつづけており、人質にしたのはハライセだとみられている。ストライカーたちは『職場に帰りたい』といづれもいっている。

米商船を不法拿捕

抑留船員解放に成功

米海空軍がカンボジア攻撃して

〔ワシントン〕米国政府は今週、シャム湾上でカンボジアの砲艦に發砲されたあげく拿捕された米国商船『マヤグエズ』の釈放について中国の協力を要請した。米商船が捕まったという報知をうけたキッシンジャー國務長官は、在ワシントンの中国連絡オフィスを通じ『釈放方に協力して貰いたい』と申し入れた。

米船はカンボジア沖合六十マイルの公海を航行中發砲されたが、負傷者はなかった。フォード大統領は『同船の即時釈放、さもなければ重大結果を招く』と警告を発した。目下米軍艦が米船が繋留されている港に向けて急航中であり海兵団の先發隊百五十人がタイランドに急派され、更に八百人が増援された。

米海兵團は米商船々員が抑留されているというカンボジアの島に上陸、一方米戦闘爆撃機は、カンボジア空軍基地を爆撃した。米国側の空海攻撃をうけたカンボジアは米船々員三十名を乗せた小舟に白旗をひるがえして、シャム海上の米艦艇に引き渡し残る十名と共に救助された。

世界石油会議

東京で開幕

〔東京時事〕第九回世界石油東京大会が十一日行なわれ、日本をふくむ世界七三カ国、約四、五〇〇人の関係者を集めた『人類の福祉のための石油』をスローガンに日本で初めて開かれ、十六日まで行われた。

開会式では、まずロッシー二世界石油会議長が開会のあいさつ。続いて皇太子殿下が『石油を人類の福祉のため利用できるようみなさんが一層力をつくされることを望みます』と述べられた。

そのあと三木首相が『石油問題が根本的な解決のためにも石油生産国と消費国との間に対話と協調の関係がつくられなければならないと信じています』と説明を述べた。

スエズ運河

八年ぶり通航

〔スエズ運河〕先週二隻の西ドイツ貨物船が八年ぶりに最初の商業船としてスエズ運河を通航、ポート・サイドに到着した。數百のエジプト勞務者は『運河開通万歳』と歡呼をあげた。この二隻は戦爭のため運河中に立往生している十五隻の貨物船の仲間であった。運河の障害物取り除きには約二億七千六百万ドルを要したといわれている。

半身に強力な放射能

ガン患者の痛み減る

〇…今週トロントで開かれたカナダ・放射能研究者会議で、オンタリオ・ガン研究センターのフィズパトリック博士は、かなり重病のガン患者の半身に强度の放射能を一度に與えることで患者のガンによる痛みが極度に減退すると實験結果を発表した。

〇…同博士は『患者の人体が堪え得る最大限の局部放能治療を施してもさっぱり効果があがらないのが多い。そのさい、ある患者が全身にどつさ强いのを放ってくれたらどうか』と冗談まじりにいったのに着想した實験である』と告白した。

〇…上半身と下半身を二週間おいて、强い放射能を與えると、ある患者は翌日、ベットから起き上り歩き出すほどに元氣となるという。とくに肝ガン患者は診断後八カ月しか生命がないのに、この方式の治療をうけている者は二年以上も生存している者がいると同博士は発表した。

首相の決断に

日中平和條約

〔東京時事〕五月から中国を訪問、中日友好協会との間で『両超大国の覇権反対』などを盛り込んだ共同聲明に調印した社会党の第六次訪中代表團は今週帰国した。

成田團長は羽田空港内で記者会見し、①覇権主義に反対することは党の基本政策とひじゅんするものではない、②覇権問題を固持し平和友好条約を早期に締結するかどうかは三木首相の決断にかかっている、との談話を発表した。

ト市警官を調査

〔トロント〕ジョン・クレメント検事總長は今週、メトロ・トロント警官中には人種差別者がかなりあるとの非難に應じて、ただちに調査を指令した。新民主黨主スティブン・ルイズ氏が市内のジャメイカ・カナダ人協会と会合した結果、その事実があると検事總長に調査を要求した。

サ州選擧

〔レジャイナ〕サスカチュワン州のアラン・ブラックネイ首相（新民主党）は今週、同州における総選擧は来る六月十一日擧行と發表した。アルバータ州と同様、サ州の最大問題は天然資源で、新民主黨を投票民が支持することにより、この問題についてオタワと强く交渉することができると、同首相は語った。解散前の各分野は新民主党四十四議員、自由党十三名、無所属一名、空席二、新選擧区が一区ふえて合計六十一名の議員選擧となる。

韓國は緊張

戰時体制下に

〔ソウル〕朴大統領は共産黨のインドシナにおける勝利を憂慮し、韓国を戦時緊急体制下におく方向に進めている。南ベトナムとカンボジアにおける米軍の引揚げは韓国民に『危機到来』の感情を深めさせ、連日各地で朴大統領の見解を支持する集会がくり返されている。

New Jpnz. "

By BARRY J. SHLACH

TOKYO. — The ages-ol
ge to Allah rose from the
ded floor of the mosque
in unmistakable Japanes
ent to the Arabic and in
it. Tory, Futaki became
Futaki, a Moslem.
When the 34-year old
worker kneeled shoeless
carpeted floor of Toyo's
and recited the 1400-yea

Vol. XXXIX — 39

Married Ja
Feel The

TOKYO. — Japanese
workers are hard presse
money as spiralling infl
heavily eating into their
according to a survey c
recently by the Sumitor
king & Trust Co., Ltd.
The survey polled 300
male employees of leadin
anies in Tokyo and Osaka
an average married wor

Hayakawa U
Minimum Wa
To "Aid" Yout

CHICAGO. — Dr. S
kawa, formerly presiden
Francisco State Univ.
ible Republican Candida
U.S. Senate, proposed
minimum wage for
workers.
Hayakawa said the l
ges would increase em
opportunities for young
He did not specify the
for which the recomm
would apply.
At the same time, h
mention a figure at
wages should be set.
He said the jobless a
school dropouts and y
cks is a "major prob
that the new wage ru
make these people mo
tive employees."
Hayakawa became a
known figure in 1968 t
tough stands regarding
militants on campus,
well known in academ
for 30 years for his w
ocal sementics.
The Canada-born ed
a luncheon group rec
many of the element
to campus uprisings in
"are present at high
day."
Hayakawa retired
post at San Francisc
1973. He is consideri
tical campaign but p
the Calif. Republican
the Senate is more t
away.